



LUOMUVILJAN VIJELY SOPIMUS JA SOPIMUSEHDOT ODLINGSKONTRAKT OCH KONTRAKTSVILLKOR FÖR EKOSPANNMÅL

Satovuosi/Skördeår 2020

| | | |
|-------------------|---|-----------------------|
| Viljelijä/Odlare: | Y-tunnus/FO-nummer: | Puhelin/Telefon: |
| Osoite/Adress: | Tilinumero IBAN/Kontonummer IBAN: | Asiakasno/Kundnummer: |
| S-posti/E-post: | Analyysivastaukset/Analyssvar: S-posti/E-post <input type="checkbox"/> Kirje/Brev <input type="checkbox"/> | |

1. Perushintainen sopimus/Grundpriskontrakt

| Viljalaji Sädesslag | Lajike Sort | Sopimusmäärä, t Avtalsmängd, t | Sopimushinta Kontraktpris | Toivottu toimituskuukausi ja -paikka Önskad leveransmånad och ort |
|-------------------------|----------------|-----------------------------------|------------------------------|--|
| Luomukaura/ Ekohavre | | | €/t | |
| Luomuvehna/ Ekovete | | | €/t | |
| Luomuruus/ Ekoråg | | | €/t | |

Tätä sopimusta on tehty kaksi samansisältöistä kappaletta, yksi kummallekin osapuolelle. Allekirjoittaneet sitoutuvat täyttämään tämän sopimuksen velvoitteet.

Detta avtal har gjorts i två likalydande exemplar, ett åt vardera parten. Undertecknade förbinder sig att efterfölja kontraktets förpliktelser.

_____/____/____ 2020
Paikka ja päivämäärä/Ort och datum

Järvenpää/Träskända ____/____ 2020
Paikka ja päivämäärä/Ort och datum

Viljelijän allekirjoitus/Odlarens underskrift

Helsingin Mylly

SOPIMUSVILJELYEHDOT LUOMUVILJALLE

1. Viljelijä sitoutuu viljelemään ja myymään Helsingin Mylly Oy:lle tämän sopimuksen mukaisen sadon. Helsingin Mylly sitoutuu vastaanottamaan tai edelleen markkinoimaan tämän sopimuksen mukaisen sadon.
2. Viljelijä toimittaa korjatusta sopimusviljasta edustavan ennakkonäytteen ja tiedot sopimusviljan määrästä Helsingin Myllylle **heti kuivauksen jälkeen**, viimeistään **30.10.2020** mennessä. Jos viljalle on satokauden aikana esimerkiksi yllättävistä luonnonolosuhteista aiheutunut vahinkoa siten, että sovittu toimitusmäärä jää merkittävästi alle sopimuksen mukaisen määrän, tulee Viljelijän ilmoittaa tästä Myllylle kirjallisesti välittömästi (31.8.2020 mennessä). Osapuolet voivat tällöin sopia siitä, että sopimusta muutetaan.
3. Helsingin Myllyn käyttöön tulevan viljan tulee täyttää seuraavat laatuvaatimukset:
 - kosteus enintään 14,0 %
 - sakoluku vehnällä yli 220 ja rukiilla yli 120
 - valkuainen luomuvehnällä yli 11,0 %
 - hehtolitrainot vähintään: vehnä 78 kg, ruis 68 kg, kaura 54 kg
 - seulonta kauralla 2 mm seulan läpi enintään 16 %
 - viljan tulee olla tuleentunutta, väriltään tervettä ja vapaata vieraista hajuista ja homeesta
 - puhdasta ilman vieraita viljalajeja
 - viljaan ei saa sekoittua allergeenejä (esim. soija, pähkinät, lupiini, selleri) viljelyssä, kuivauksessa, varastoinnissa tai kuljetuksessa
 - viljelyssä tulee noudattaa hyviä maatalouskäytäntöjä (lannoitus ja kasvinterveys)

Viljan tulee täyttää elintarvikkeille asetetut kansallisen ja EU:n lainsäädännön vaatimukset.

Mikäli vilja ei täytä em. ehtoja, ei Helsingin Mylly Oy:llä ole velvoitetta ottaa viljaa vastaan eikä välittää viljaa edelleen kolmannelle osapuolelle.

Laatuhinnoittelutaulukot ovat nähtävillä Helsingin Myllyn kotisivuilla www.helsinginmylly.fi kohdassa ”Viljan osto”. Taulukot toimitetaan pyydettyäessä.

4. Vilja otetaan vastaan 15.8.2020 – 30.8.2021 välisenä aikana sopimuksen mukaan. Vehnä ja ruis vastaanotetaan Järvenpäähän. Kauran vastaanotto tapahtuu Vaasassa
5. Viljan hinta tilitetään 30 päivän kuluessa vastaanotosta, ellei ostajan ja myyjän kesken ole muuta sovittu.
6. Kuljetuksen järjestämisestä sovitaan erikseen. Kuljetus tapahtuu viljelijän kustannuksella.
7. Viljelijä suostuu neuvonnalliseen yhteistyöhön Helsingin Mylly Oy:n kanssa sekä sallii tämän sopimuksen mukaisen viljelmän ja varastoidun sadon tarkastamisen ja antaa pyydettyäessä kaikki sopimusviljaa koskevat tiedot.
8. Viljelijä vakuuttaa sadon olevan hänen itsensä viljelemää. Viljelijä toimittaa ELY-keskukselta saamansa hyväksytyt päätökset luonnonmukaisesta tuotantotarkastuksesta ensimmäisen viljatoimituksen yhteydessä.

ODLINGSKONTRAKTSVILLKOR FÖR EKOSPANNMÅL

1. Odlaren förbinder sig att odla och sälja skörden enligt detta kontrakt till Helsingin Mylly Oy. Helsingin Mylly förbinder sig att mottaga eller vidare marknadsföra den kontraktsenliga skörden.
2. Odlaren lämnar ett representativt förhandsprov av den bärgade kontraktsskörden till Helsingin Mylly Oy **genast efter torkningen**, senast **30.10.2020**. Om spannmålen har drabbats av skador under växtperioden, t.ex. på grund av oväntade naturföreteelser, så att den överenskomna leveransmängden blir betydligt mindre än den avtalade mängden, bör Odlaren omedelbart skriftligen meddela Kvamen (senast 31.8.2020). Parterna kan då komma överens om att ändra avtalet.
3. Spannmålen för Helsingin Mylly skall uppfylla följande kvalitetskrav:
 - fukthalt högst 14,0 %
 - falltal minst 220 för vete och 120 för råg
 - proteinhalt minst 11,0 % för vete
 - minimumhektolitervikt: vete 78 kg, råg 68 kg, havre 54 kg
 - havre: sällning genom 2 mm säll max 16 %
 - spannmålen skall vara jämmogena, till färgen friska och fria från främmande lukt och mögel
 - ren, fria från främmande sädeslag
 - spannmålen får inte kontamineras av allergener (t.ex. soja, nötter, lupin, selleri) under odling, torkning, lagring eller transport
 - **i odling skall god jordbrukspraxis (gödsling och växthälsa) följas**

Spannmålen bör uppfylla anfordran av national och EU:s livsmedelslagstiftning.

Om spannmålen inte uppfyller ovanstående krav, är Helsingin Mylly varken pliktig att motta spannmålen eller förmedla den vidare till en tredje part.

Kvalitetsprissättningstabellerna finns tillgängliga på vår hemsida www.helsinginmylly.fi under ”Viljan osto”. Tabellerna kan även skickas på begäran.

4. Spannmålsmottagningsperioden är 15.8.2020 – 30.8.2021 i enlighet med kontraktet. Vete mottas i Träskända och havre i Vasa.
5. Priset för spannmålen utbetalas på bankkontot 30 dagar efter mottagningen, om inget annat överenskommit mellan köpare och säljare.
6. Arrangerandet av transporten överenskommes separat. Odlaren står för frakten.
7. Odlaren godtar ett rådgivande samarbete tillsammans med Helsingin Mylly samt tillåter i enlighet med detta kontrakt granskning av odlingen och den förvarade skörden och ger vid behov alla uppgifter som berör den kontrakterade spannmålen.
8. Odlaren försäkrar att ha odlat spannmålen själv. I samband med den första spannmålsleveransen skall odlaren inlämna ett intyg om NTM-centralens godkända beslut över produktionskontroll för en gård som omfattas av kontrollsystemet för ekologisk produktion.